

Lettre aux protecteurs du Dharma et amis 2018

Chers Protecteurs du Dharma et Amis, ma bénédiction est sur vous tous !

Après les fleurs de printemps et les lunes d'automne, l'hiver s'en va et vient le printemps, voilà l'année 2018 qui arrive. Le Vénérable Maître Hsing Yun a écrit une sentence pour la nouvelle année intitulée « *Avec fidélité et justice, transmettre notre héritage familial* » pour bénir et encourager tout le monde. Il dit : Fidélité et justice sont les plus précieux sentiments moraux de ce monde. Que ce soit envers ses supérieurs ou ses inférieurs, il faut toujours être fidèle et juste. Rester fidèle aux sentiments, aux responsabilités, à l'amitié, à l'orientation donnée ; entre les hommes, doit régner l'affection ; dans le monde, c'est la justice ; dans la société, la bienveillance ; et dans l'univers, la gratitude pour la nourriture reçue. Nous devons nous imprégner des vertus de fidélité et de justice, les remercier, les mettre en pratique, et les considérer comme un trésor familial.

Nous remercions tous les adeptes et amis de Fo Guang Shan pour avoir soutenu avec fidélité et justice le bouddhisme humaniste promu par Fo Guang Shan. Par la présente, nous vous rapportons les réalisations que les deux communautés monastiques et laïques ont accomplies durant toute l'année passée. Avant tout, nous vous annonçons une excellente nouvelle : La « Collection complète du Vénérable Maître Hsing Yun » a été imprimée et publiée le 16 mai 2017, à l'anniversaire des 50 ans de Fo Guang Shan. La cérémonie a eu lieu dans La Grande Bibliothèque. La « Collection complète » représente les théories et pratiques du bouddhisme humaniste de toute une vie du Grand maître, elle est aussi une encyclopédie qui détient les archives précieux du bouddhisme humaniste.

Cette collection est une nouvelle compilation de tous les ouvrages du Grand maître, comprenant trois-cent-soixante-cinq volumes, et totalisant plus de trente millions caractères et plus de cinquante mille articles. Au mois d'octobre, une cérémonie de don des livres est organisée à la Bibliothèque nationale : Cent séries de la « Collection complète » sont offertes aux différentes universités et bibliothèques renommées de Taïwan et outremer, par les bienfaiteurs de Fo Guang Shan. En outre, le film documentaire « Le bouddhisme humaniste – L'intention première » réalisé par *Global Views – Commonwealth Publishing Group* sous la direction du Pr. Cao Xijun, et la première séance des expositions en tournée des œuvres du Vénérable Maître Hsing Yun, ont aussi eu lieu en même temps à la Bibliothèque nationale.

En mai, le PDG de Phoenix Television, Liu Changle, un ami dévoué du Vénérable Maître pendant de nombreuses années, a reçu un doctorat honoris causa en sciences de gestion de l'Université de Nanhua, à Taiwan. Au même moment, le recteur de l'Université de langue chinoise de Hong Kong, Joseph Sung, est aussi venu spécialement à Fo Guang Shan pour décerner au Vénérable Maître un doctorat honoris causa en sciences sociales. En septembre, le Vénérable Xuecheng, président de l'Association bouddhiste chinoise, a reçu un doctorat honorifique en sciences de gestion de l'Université Nanhua à Fo Guang Shan. Comme c'était aussi la période du Séminaire Monastique FGS, le Vénérable Xuecheng a été invité à parler à l'assemblée des moines. Toujours soucieux de ses disciples, le Vénérable Maître Hsing Yun a aussi, à plusieurs reprises, entretenu avec ses milliers de disciples du monde

entier, les encourageant à déployer tous leurs efforts pour le bouddhisme.

Pour former les talents bouddhistes, Fo Guang Shan a lancé « le projet de formation des semences d'espoir de Fo Guang Shan » au temple ancestral Dajue à Yixing, pour donner aux disciples monastiques des opportunités de s'engager dans les recherches académiques sur le bouddhisme humaniste. En outre, la *Fondation culturelle et éducative Fo Guang Shan* a mis en œuvre un projet pour aider les étudiants méritants issus de familles défavorisées à devenir des semences d'espoir. Le premier groupe d'étudiants est actuellement inscrit au lycée Pumen, tandis que le second groupe a aussi été recruté.

Pour promouvoir la recherche académique sur le bouddhisme, la *Fondation pour la culture et l'éducation du Vénérable Maître Hsing Yun* a présenté les « Bourses d'écriture du bouddhisme humaniste 2016 » au Temple Dajue en janvier. 22 éminents chercheurs diplômés de l'Université de Beijing, de l'Université Renmin et de l'Université Minzu ont été discernés. En octobre, le « 4ème Forum des jeunes sur le bouddhisme humaniste » s'est tenu au FGS de Singapour ; et la « Conférence académique sur la théorie et la pratique du bouddhisme humaniste du Vénérable Maître Hsing Yun », organisée conjointement par l'Institut FGS du bouddhisme humaniste et l'Université de Shanghai, s'est tenue au Centre culturel et éducatif de Hsing Yun à Shanghai. En novembre, le Département de langue et de littérature chinoise de l'Université de Wuhan et le Centre de recherche de la littérature et écriture religieuses de l'Université de Wuhan ont organisé conjointement un séminaire intitulé « De la littérature à la théorie – la philosophie du Vénérable Maître Hsing Yun sur le bouddhisme humaniste ».

Le Centre de recherche du bouddhisme humaniste, fondé conjointement par la *Fondation culturelle et éducative Fo Guang Shan* et l'Université de langue chinoise de Hong Kong, a reçu une accréditation universitaire pour offrir des programmes de recherche sur le bouddhisme, devenant ainsi le seul programme de maîtrise en études bouddhistes à Hong Kong. Sous la direction du Vénérable Tzu Hui, le FGS International University Consortium a de nouveau organisé le Forum des recteurs d'université. Les recteurs et les érudits de plus de 40 collèges de 16 pays d'Europe, d'Amérique, d'Australie et d'Asie se sont réunis pour échanger leurs expériences éducatives, construire une plateforme interactive et améliorer le statut académique des universités bouddhistes.

En outre, le FGS International University Consortium, sous la direction de son président et du président de l'Université Fo Guang – Dr. Yung Chaur-Shin, du président de l'Université de Nanhua – Lin Tsong-Ming, du président de University of the West – Stephen Morgan, du président de l'Institut Nan Tien – Bill Lovegrove, et de la présidente de l'Université Guangming des Philippines – Helen Correa, a présenté d'excellents résultats. L'Université de Nanhua a été reconnue comme la plus influente dans cinq catégories de recherche universitaire à Taiwan et a reçu le soutien du Ministère de l'Éducation pour la création d'un « Centre d'éducation à la vie » en Inde. L'Université Fo Guang a été honorée par le Ministère de l'Éducation pour son remarquable programme de planification académique. L'Institut Nan Tien en Australie a reçu l'accréditation de l'Agence pour la qualité et les normes de l'enseignement supérieur (TEQSA) du pays, ainsi que la reconnaissance du Ministère de l'Éducation de la République populaire de Chine. Un mémorandum a été signé avec l'École de commerce de l'Université de Nouvelle-Galles du Sud, ce fut une étape importante pour le

développement de l'Institut Nan Tien. Le Vénérable Maître a fait don de ses œuvres de calligraphie d'un seul tenant pour établir les bourses d'études de l'Institut Nan Tien, et créer la Fondation d'éducation Hsing Yun à Sydney, pour le développement durable de l'institut. L'Université Guangming aux Philippines a aussi organisé la cérémonie de pose de la première pierre de son campus, en espérant pouvoir offrir aux étudiants philippins un excellent environnement éducatif.

En septembre, le Temple Zu Lai au Brésil a encore sélectionné six «Enfants de Zu Lai» pour étudier à l'Université Nanhua. Des troupes de scouts BLIA ont été successivement établies au temple Zu Lai au Brésil, et au centre culturel et éducatif FGS New Delhi, en Inde. Composé uniquement de śrāmaṇera, ce dernier est devenu la première troupe de scouts śrāmaṇera. Dans l'hémisphère sud, la Conférence des jeunes bouddhistes d'Australie et de la Nouvelle-Zélande a entamé sa 20e année. Le Temple FGS Lian Hua à Las Vegas, aux États-Unis, a établi sa subdivision BLIA YAD, le premier groupe de jeunes bouddhistes dans l'État du Nevada. C'est en effet digne de reconnaissance qu'un groupe de jeunes de 15 à 30 ans est capable de porter le flambeau du bouddhisme dans une ville pleine de tentations. De plus, après que le Vénérable Maître a fondé l'Académie Yunhu au Temple Dajue à Yixing, l'Institut de Recherche du Bouddhisme Humaniste FGS a également développé le concept de l'«académie» en créant 100 académies dans le monde en septembre dernier, pour inciter les centres FGS à offrir des cours de bouddhisme aux jeunes adultes.

De plus, la propagation du Dharma de Fo Guang Shan à travers le sport a aussi marqué une nouvelle page. En mars, l'équipe de basket-ball des filles de l'école secondaire Pumen a remporté le championnat pour la classe A de HBL. Son équipe de baseball, formée il y a quatre ans, était championne de la division Aluminium Bat. L'Association sportive des trois actes de bonté a organisé le premier tournoi de baseball Nanhua Cup de l'école secondaire et le tournoi de baseball Cross-Strait Youth. Chiayi Open University a créé l'équipe de baseball du Temple FGS Chiayi Yuan Fu. Lors de sa première participation, l'équipe de football de l'Université de Nanhua a remporté le « tournoi de football inter collégial à cinq joueurs ». En novembre, sous la direction de Lai Wei-cheng, présidente de l'Association sportive des Trois actes de bonté, et Zhang Jing-zhi, secrétaire générale de la *Fondation culturelle et éducative Hsing Yun (Chine continentale)*, l'équipe féminine de basketball de l'Université Fo Guang a affronté celles des Université normale et Tsinghua Université de Beijing, Université Jiao Tong de Shanghai et Université de Nanjing au Zhejiang. Il était réconfortant de voir les étudiants des deux Chine organiser des échanges sportifs.

En ce qui concerne les publications culturelles, les Vénérables Man Qian, Ru Chang, Miao Shiang, et le Dr Yang Wei ont dirigé une délégation représentant Fo Guang Shan et le Musée du Bouddha pour faire don du Canon bouddhiste Fo Guang, des éditions chinoise et anglaise de l'Encyclopédie de l'art bouddhiste, et de l'Encyclopédie bouddhiste Fo Guang, à la Bibliothèque britannique, détenteur de la deuxième plus grande collection de livres au monde. L'événement a ouvert de nouvelles opportunités de coopération bilatérale, initiant des échanges culturels entre l'Orient et l'Occident. C'est une étape majeure pour la recherche et la vulgarisation des écritures bouddhistes, en introduisant les publications de Fo Guang Shan dans des lieux importants du monde académique et artistique.

En août, le Vénérable Chueh Pei a participé à la commémoration du 70e anniversaire du décès de Maître Taixu au Mont Xuedou à Zhejiang. Elle y a présenté une analyse sur le bouddhisme humaniste, en basant sur les publications académiques du Vénérable Maître telles que « le bouddhisme humaniste – l'intention première de Bouddha », et « la série sur la philosophie du bouddhisme humaniste » et a reçu le consentement des chercheurs et érudits participants.

En outre, les dessins animés «I Love Happiness» de BLTV, basés sur la série Bouddhisme humaniste du Vénérable Maître Hsing Yun, en racontant des histoires des trois actes de bonté, a remporté le 52e Golden Bell Award des dessins animés. Le vénérable Chueh Nien a accepté le prix au nom de Fo Guang Shan. La production a également remporté le Prix d'excellence au Global Film Competition 2017 et le Best of Show 2017 au Depth of Field International Film Festival des États-Unis.

L'année dernière, le Musée du Bouddha de FGS a participé à la conférence trisannuelle de l'ICOM (Conseil international des musées) à Milan. En mars, le musée a été accepté en tant que membre de l'American Alliance of Museum (AAM). En avril, le musée a participé à une exposition conjointe avec le musée de Shanghai, le musée de Nanjing, le musée du Zhejiang et le musée de Suzhou lors de Creative & Design Cultural Industry Expo à Suzhou. Il a également signé une alliance pour être des musées affiliés avec le Kinmin History and Folk Museum de Taiwan en août et le Henan Museum en novembre, faisant la promotion de Taiwan au niveau international.

Au cours de la Foire internationale du livre et de l'Expo des nourritures végétariennes, le Musée du Bouddha a organisé pour la première fois une série d'activités telles que l'assèchement des sūtras, la transcription des sūtras, le thé autour d'une tasse de thé, et la lecture des sūtras. La Bibliothèque Jianzhen à Yangzhou et la troupe d'art Liusi de Yangzhou ont organisé conjointement le «Nuage de la ville natale: Concert de musique», retraçant les différentes étapes de propagation du Dharma du Vénérable Maître dans diverses formes d'art telles que : musique symphonique, chansons, dialogue comique, drame et comédies musicales. La présentation a eu lieu au Hall Chi Te de Kaohsiung et au Musée du Bouddha, en présence de plus de 3 000 personnes. Le Forum de Yangzhou, établi par le Vénérable Maître pour la conduite des discussions culturelles publiques, a entamé son 10ème anniversaire. Près de 200 conférenciers de différents domaines y ont présenté, méritant dignement la réputation « Forum Baijia dans le nord, Forum de Yangzhou dans le sud ».

La Réunion des associations religieuses de 2017 a enrichi l'harmonie religieuse, avec la présence des délégations du judaïsme en France, de l'islam au Royaume-Uni, du catholicisme au Brésil, ainsi que des adeptes chrétiens, confucéens, taoïstes et I Kuan Tao aux Philippines, en Malaisie, à Singapour et à Taïwan. Ils se sont réunis pour chanter des hymnes et réciter des poèmes, lors du Concert de prière «Amour et Paix ». Surtout, le temple Wong Tai Sin de Hong Kong où les trois religions traditionnelles chinoises sont pratiquées en harmonie, et l'Association taoïste du Mont Wudang de Chine y sont venus pour la première fois. Plus de 700 temples et organisations de Chine continentale, de Taiwan, de Hong Kong et de Macao ont participé à l'événement, dont une quinzaine de temples et de sectes de Mazu. Parce que la compassion et la musique sont sans frontières, les religions se réunissent au Musée du

Bouddha pour la fraternité et l'échange, afin que le monde soit devenu meilleur.

Le temple FGS Chung Mei à Houston a collaboré avec la Ville de Stafford pour organiser le Concert « Transmission des trois actes de bonté par les jeunes au monde entier » pour répandre les paroles du Bouddhisme humaniste à travers des chants et des danses. En mars, la BLIA Melbourne a organisé le concours de chant « *Sounds of the Human World* ». En mai, l'Orchestre Symphonique des Jeunes Fo Guang de Vienne a interprété de la musique bouddhiste, des chansons de *Sounds of the Human World*, des chansons populaires européennes, ainsi que des chansons célèbres de Chine et de Taiwan au Musikverein, l'une des cinq salles de concert de renommée mondiale. En juin, au Temple ancestral Dajue à Yixing, le Vénérable Miao Shi s'est joint à l'Association des Danseurs de Yixing pour organiser le concours des chansons extraites de « Modeste table, sage nourriture de Fo Guang ». En août, le Séminaire international de la jeunesse de la vie et de Chan qui est entré dans sa huitième année, a attiré près de mille étudiants des universités de Harvard, de Cambridge, de Pékin, de Fudan et de Taïwan. En septembre, la principale galerie d'art Fo Guang Yuan a organisé l'exposition conjointe de 229 œuvres artistiques de photographie, peinture, calligraphie et céramique de 104 disciples monastiques, dont le Vénérable Hui Chao et la Vénérable Dao Pu. Des récompenses ont été décernées aux œuvres exceptionnelles comme encouragement à la propagation du Dharma par la culture.

Grâce aux efforts du Vénérable maître Hsin Ting, le premier temple de Thaïlande à l'architecture chinoise FGS Thaihua a inauguré en avril sa statue en or du Bodhisattva Avalokiteśvara. Le même jour, l'Université Mahachulalongkorn et le monastère Fo Guang Shan ont signé ensemble un mémorandum de collaboration, témoignage de la fusion des traditions du Sud et du Nord pour propager le Dharma.

Après vingt ans de soutien et de force de vœux des dévots de Singapour, Malaisie, Indonésie, Thaïlande et Brunei, le temple FGS SingMa à Johor Bahru, en Malaisie (ainsi nommé par le Vénérable Maître pour signifier «copropriété de Singapour et Malaisie») a été inauguré en octobre. La peinture murale de jade « *La propagation des enseignements du bouddhisme humaniste* » dans son sanctuaire principal, dépeint des scènes du Vénérable Maître menant les quatre catégories de disciples dans la mise en mouvement du bouddhisme humaniste à travers le monde entier. L'assemblée générale du Conseil d'administration du siège mondial de la BLIA 2017 s'est tenue au temple, de même que le premier dharma-service de pratique simultanée du Chan et de la Terre pure.

La construction du temple FGS Housuiji a été rendue possible grâce à de nombreuses années de planification par les Vénérables Tzu Jung et Man Run. La statue de Bouddha de jade à l'intérieur de son sanctuaire principal a été inaugurée en octobre et est aussi la plus grande de son genre au Japon. L'arrêt de bus « Ikaho Onsen FGS Housuiji Temple » nouvellement installé fournit des services de transport de l'aéroport de Narita au Temple FGS Housuiji, permettant ainsi à plus de gens de venir dans la région d'Ikaho Onsen. À Taïwan, le temple de Chao Chou a tenu sa cérémonie d'ouverture en janvier et le temple New Hui Chung, sa cérémonie de pose de la première pierre en septembre.

La procession de quête d'aumône le long de la côte de la région centre de Taïwan a lieu depuis vingt-quatre ans. Des temples taoïstes locaux tels que le Temple Longching Tianshang

Shengmu Laosima et le Temple de la Déesse Wuchi Chenwugong Hsuantien se sont également joints à l'événement. La procession passe dans les communautés locales, offrant ainsi l'opportunité à plus de personnes de se joindre à la campagne de collecte de fonds « des millions de membres fondateurs des universités ». Le Musée du Bouddha FGS a organisé le premier dharma-service « Ramener le parfum du Grand Bouddha Fo Guang chez moi », avec plus de 3000 personnes accueillant 500 statues du Grand Bouddha Fo Guang dans leurs maisons. Pour célébrer la Journée du Dharma, jour de l'accès à l'éveil du Bouddha, le Monastère Fo Guang Shan et tous ses centres à travers le monde ont préparé de la bouillie de riz *laba* pour offrir au public. Plus de deux millions de bols ont été distribués, et les activités ont été diffusées en direct par la chaîne de télévision Phoenix.

Lors de la célébration de la Journée de Sangha en 2017, les temples-amis d'outre-mer ont fait don de canons bouddhistes inestimables. Le Vénérable Sim San, ami du Vénérable Maître depuis près de 40 ans et professeur honoraire à l'Université Dongguk en Corée, ainsi que M. Wickramapala Liyanarachchige du Temple Purwarama au Sri Lanka, ont offert « La Collection complète du bouddhisme coréen », « le Sanghaloka Canon » et « le Canon bouddhiste tibétain », tous précieusement conservés à la Grande Bibliothèque Fo Guang Shan.

Dans les années 1960, le Vénérable Maître Hsing Yun est allé en Malaisie pour répandre le Dharma, et il a visité le Temple Jin Ye à Muar. En mai dernier, le Vénérable Chueh Cheng et moi sommes allés présenter nos félicitations à son troisième Abbé, le Très Vénérable Chan Liang, lors de sa cérémonie de prise en fonction, renforçant ainsi la connexion dharmique du Vénérable Maître en Malaisie et à Singapour. En novembre, le temple Ta Hsien de Tainan a organisé la cérémonie d'inauguration de son nouveau sanctuaire et de ses statues de Bouddha et des bodhisattvas. Au nom de FGS, j'ai présidé l'événement. Immédiatement après, je suis allé au temple Famen à Shanxi pour assister au 30e anniversaire de la redécouverte de la relique des os du doigt du Bouddha et à la cérémonie de signature de l'alliance des deux temples : Fo Guang Shan et Famen. Lors de la découverte de la relique du Bouddha, l'éminent Zhao Puchu a rédigé un verset: « *L'ombre et l'os ne sont ni identiques ni différents, claires comme la lune se reflétant dans trois rivières.* » Et le Vénérable Maître a également écrit des sentences parallèles de calligraphie : « *Sur la surface de mille rivières se reflètent mille lunes, dans l'espace de dix mille li sans nuage apparaît un ciel de dix mille li* » en guise de vœux.

Le vénérable Chueh Cheng a été invité par la *Young Buddhist Association of Malaysia* à trois séminaires, sur le thème « Comment reconnaître les sectes prétendant être bouddhistes », en Malaisie orientale. Elle a également rejoint treize organisations bouddhistes malaisiennes à Kuala Lumpur pour le « Forum des lettrés distingués », et a organisé conjointement avec les cinq principaux journaux chinois du pays le « Forum des médias » pour renforcer l'harmonie entre les différents groupes ethniques et religions.

Le Vénérable Hui Chuan a été invité à Wuhan de Hubei, pour le « Forum d'échange culturel bouddhiste de Taiwan et du Hubei et le Forum de développement harmonieux des deux rives du détroit ». Il a expliqué les concepts derrière les paroles du Vénérable Maître Hsing Yun: « Dans la renaissance de la culture chinoise, le bouddhisme ne peut pas être

absent, surtout à l'heure actuelle où le monde entier accorde une importance significative à la culture chinoise. » La Vénérable Man Shin de FGS Nouvelle-Zélande Île du Nord, a inlassablement distribué plus de 20 000 exemplaires de « 366 jours de sagesse » du Vénérable maître à des hôtels à travers le pays. Elle a réussi à établir des liens avec diverses agences gouvernementales et organisations religieuses telles que la Commission néo-zélandaise des droits de l'homme et le Comité Auckland Interfaith, permettant ainsi à plus de personnes de connaître le bouddhisme humaniste et la culture chinoise.

L'Union des associations du bouddhisme humaniste Chunghua, composée de dirigeants de la nouvelle génération de l'Association Bouddhiste de Xiamen, l'Association Bouddhiste de la République de Chine (BAROC), l'Ordre Bouddhiste Fo Guang Shan, le Bliss et Sagesse Sangha, et la Ling Jiou Mountain Buddhist Society, a organisé une « Délégation de visite pour le développement de dialogue entre le bouddhisme Theravada et le bouddhisme Mahayana » au Myanmar et en Thaïlande. Ce fut la première visite de l'association au Myanmar et en Thaïlande, dans le but de favoriser les échanges entre les traditions du Nord et du Sud.

Le temple Zu Lai et l'Eglise catholique romaine du Brésil ont organisé ensemble une réunion de fraternité religieuse, pour accueillir Notre Dame d'Aparecida au Temple Zu Lai. Et avec le Bouddha Sakyamuni, fondateur du Bouddhisme, ils ont reçu les révérences et les hommages de tous les adeptes. Un « Engagement pour la paix du monde » a été signé conjointement par la directrice générale des centres FGS de l'Amérique du Sud – la Vénérable Miao Yuan – au nom du Vénérable Maître, le Cardinal Odilo de São Paulo et l'Évêque Dom Bosco, témoignant ce moment historique de l'échange religieux entre le bouddhisme humaniste et l'église catholique au Brésil.

Certes, il y a tant de choses à rapporter sur la propagation du Dharma, mais le papier est bien trop court. Nous sommes reconnaissants au Bouddha pour ses bénédictions compatissantes, au Vénérable Maître pour son leadership, ainsi qu'aux dévots dans le monde entier, au grand public et à ceux qui ont des affinités avec le Dharma pour leur dévouement et leur soutien. Durant la nouvelle année, nous, monastiques et laïcs, nous émettons le vœu de soutenir l'esprit de « *Avec fidélité et justice, transmettre notre héritage familial* » du Vénérable Maître. Ensemble, nous nous conformons à la droiture et la bienveillance des bodhisattvas bénévoles, et suivons les traces du Vénérable Maître pour propager le bouddhisme humaniste, et semer les graines de Bodhi dans ce monde, grâce à l'éducation, la culture, les sports, les arts et la musique.

Que tous, vous puissiez prospérer et vous épanouir dans les mérites et la sagesse !

Hsin Pao, Président du Comité de Direction de Fo Guang Shan, et tous ses directeurs

01/01/2018